



“இந்திய இசையில் கரைந்த கிறிஸ்தவம்”

இந்தியக் கிறிஸ்தவர்களின் கலை, இலக்கியத்தின் அடிப்படைக் கொள்கை என்ன? இக்கேள்வியின் பின்னால், சொல்லப்படாத, ஆனால், பரவலாக நம்பப்படுகிற வரலாற்றுப் பிழையொன்று மறைந்திருக்கிறது.

ஐரோப்பாவிலிருந்து இந்தியாவுக்கு இறக்குமதி செய்யப்பட்டதே கிறிஸ்தவம். ஐரோப்பியரின் கலை, மொழி, இலக்கியம், ஆன்மீகம், நாகரிகம் ஆகியவற்றின் பிரதிநிதிகளே இந்தியக் கிறிஸ்தவர்கள் என்னும் தவறான கருத்தே, அந்த வரலாற்றுப் பிழை. இப்பிழையைத் திருத்த வேண்டியது அவசியமாகும்.

இயேசு கிறிஸ்து மரித்த 19 ஆண்டுகளுக்குள் - புனித பவுல் தனது திருமுகங்களை (கடிதம்) எழுதுவதற்கு ஏழு ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே – கிறிஸ்தவத்தை ரோமப் பேரரசின் அதிகாரபூர்வ மதமாக மன்னன் கான்ஸ்டன்டைன் அறிவிப்பதற்கு 272 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே – ஆறாம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் புனித அகஸ்தீனார் மூலம் இங்கிலாந்துக்கும் ஐரோப்பாவுக்கும் கிறிஸ்தவத்தை போப்பாண்டவர் கிரகோரி பரப்புவதற்கு முன்பாகவே - இங்கிலாந்தில் அரசு மதமாக கிறிஸ்தவம் (1055) அறிவிக்கப்படுவதற்கு முன்னரே – கி.பி.52-ம் ஆண்டிலேயே புனித தோமையார் மூலம் இந்தியாவுக்குக் கிறிஸ்தவ மதம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.

இந்த வரலாற்று உண்மையைத் தேசியத் தலைவர்களே ஏற்றுக் கொண்டிருக்கின்றனர். 1952-ல் நடைபெற்ற, புனித தோமையார் இந்தியாவுக்கு வந்ததன் 19-வது நூற்றாண்டு நிறைவு விழாவில் பேசிய முன்னால் குடியரசுத் தலைவர் டாக்டர் ராஜேந்திர பிரசாத், உலகின் மிக மூத்த கிறிஸ்தவ நாடு இந்தியா என்பதில் பெருமிதம் கொள்கிறேன் என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

ஐரோப்பாவிலிருந்து இந்தியாவுக்கு இறக்குமதி செய்யப்பட்டதல்ல கிறிஸ்தவம். ஐரோப்பியரின் பிரதிநிதிகளோ அல்லர் இந்தியக் கிறிஸ்தவர்கள், இவர்கள் இந்தியாவில் ஓறாயிரம் ஆண்டு கலை, இலக்கியம், இசை, ஆன்மீகத்தில் ஊறித் திளைத்தவர்கள், அவற்றில் இரண்டறக் கலந்திருப்பவர்கள் கிறிஸ்தவர்கள்.

பின்னாளில் இந்தியாவைச் சூறையாடிய ஆங்கிலேயர், பிரெஞ்சுக்காரர், போர்த்துகீசியர், டச்சுக்காரர், ஆர்மீனியர்களின் அரசியல் செல்வாக்கு, கிறிஸ்தவர்களுக்கு ஓர் இடைக்கால, தற்காலிக ஆதரவை அளித்திருக்கலாம். எதிர்பாரா விபத்து போன்றது அந்த அரசியல் செல்வாக்கு, அதைக் கொண்டு இந்தியக் கிறிஸ்தவர்களின் அடையாளங்களை நிர்ணயிப்பது அநீதியாகும்.

இந்தியாவுக்குக் கிறிஸ்தவம் போதிக்க வந்த மிஷனரிகள் எவரும் ஐரோப்பாவின் கலைகளையோ, இசைப் பாரம்பரியங்களையோ, இலக்கியங்களையோ இங்கு திணிக்க முயலவில்லை.

எடுத்துக்காட்டாக, கிழக்கு இந்தியக் கம்பெனியார் வருவதற்கு முன்னரே இந்தியாவுக்கு முதன் முதலாக வந்திறங்கிய ஆங்கிலேயர் மறைத்திரு.தாமஸ் ஸ்டீவன்ஸ் சே.ச.அடிகள், இங்கு வரும் போது அவருக்கு எவ்வித அரசியல் செல்வாக்கோ, பக்கபலமோ கிடையாது. சேசு சபை இங்கிலாந்திலே சட்டத்துக்குப் புறம்பாக்கப்பட்டதால், அடைக்கலம் தேடி அவர் இந்தியாவுக்கு வந்தார். வந்தவர் மராட்டிய மொழியை நன்கு கற்றுத் தேர்ச்சி பெற்று, அம்மொழியிலேயே, கிறிஸ்து புராணம் என்ற மாபெரும் காப்பியத்தை இயற்றி வெளியிட்டார்.

அதேபோல, தமிழுக்குக் கிறிஸ்தவ மிஷனரிகள் ஆற்றியுள்ள தொண்டு வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது. புனித சவேரியார் தன் சபையின் மேலதிகாரிகளுக்கு எழுதிய கடிதங்கள், தென்னாட்டின் வரலாற்று உண்மைகள் பலவற்றுக்கு ஆதாரமாகக் கருதப்படுகின்றன.

போப் ஐயர், கால்டுவெல், பெஸ்கி என்னும் வீரமாமுனிவர், தெநோபி, ஹென்றிக் ஆகியோர் தமிழுக்கு ஆற்றியிருக்கும் தொண்டு தமிழறிஞர்கள் பலராலேயே நினைத்துப் பார்க்க முடியாது.

கிறிஸ்தவக் கீர்த்தனைகள் என்னும் இசை வழிபாட்டு நூலைத் தமிழில் முதன் முதலில் தொகுத்து, தமிழ்க் கிறிஸ்தவ இலக்கியச் சங்கம் வாயிலாக 1853-ல் வெளியிட்டவர். அருள்திரு.வெப் அடிகள். அதைத்திருத்தி 1859-ல்

வெளியிட்டார் அருள்திரு.வாஷ்பர்ன் அடிகள். இருவரும் ஐரோப்பியர்கள். கிறிஸ்தவ ஆலய வழிபாடுகள் அனைத்திலும் தமிழைப் பயன்படுத்த அவர்கள் முயன்றுள்ளனர் என்பது உணரப்பட வேண்டிய உண்மை.

இந்திய இசைக்கு, குறிப்பாகத் தமிழிசைக்குக் கிறிஸ்தவர்களின் பங்களிப்பு வியக்கத்தக்கது.

மாயூரம் வேதநாயகம்பிள்ளை (1826-1889) பதினாறு பெரும் இலக்கிய நூல்களைச் சுந்தரத் தமிழில் எழுதி வெளியிட்டார். அவற்றில் மூன்று நூல்கள் தமிழ் இலக்கியத்தில் மிக முக்கியமானவை. அவர் இயற்றிய நீதிநூல் (1859) திருக்குறளுக்கு அடுத்தபடியாக, மனித உறவு, ஒழுக்கம் பற்றி எடுத்துரைக்கும் ஒப்பற்ற நூல்.

பிரதாப முதலியார் சரித்திரம் என்னும் நாவல் (1876), இந்தியாவிலேயே முதல் முதலாக எழுதப்பெற்ற நாவலாகும். செர்வான்டீஸ் எழுதிய டான் குயோட் என்னும் நாவலைத் தழுவினது. இவற்றுக்கெல்லாம் சிகரமாக வெளிவருகிறது சர்வ சமய சமரசக் கீர்த்தனைகள் (1876) என்ற நூல். இறைக் கொள்கைகளைப் பொதுமையாக்கி, இயேசுவின் அடிப்படை மதிப்பீடுகளான அன்பு, பொறுமை, எளிமை, பிறர்க்குதவி, பெண் விடுதலை ஆகியவற்றை எடுத்துரைக்கும் பாடல்களை இயற்றி, சமய நல்லிணக்க முயற்சியை 150 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே தமிழகத்தில் முதன் முதலாக அறிமுகப்படுத்திய பெருமை இவரையே சாரும். இவருடைய பாடல்கள் கர்நாடக இசைக் கச்சேரிகளில் இன்றும் பாடப்பெறுகின்றன என்பது மிகவும் பெருமைக்குரிய உண்மை.

தமிழ்நாட்டில் இன்றும் பிரபலமாக விளங்கும் பாடல்களான கருணா சாகர...(அடானா) தருணம் தருணம்..... (சுத்த சாவேரி) கருணாலய நிதியே...(ஹிந்தோளம்) மனமே நீ ஈசன் நாமத்தை.... (குந்தலவராளி) (எம்.கே தியாக ராஜ பாகவதர் இப்பாடலைத் திரைப்படத்தில் பாடியுள்ளார்). ஏன் பாரா முகம்... (தோடி) ஓகோ காலமே... (சஹானா) இந்த வரம் தருவாய் ... (கரகரப்பிரியா) ஆதிப் பரஞ்ஜோதியே... (தேவமனோகரி), எக்காலமும் உந்தன் பொற்காலம் ... (தேவகாந்தாரி) கருணாகரப் பரம்பொருளே ... (கௌரிமனோகரி) தயை புரிய ... (மலயமாருதம்) பரப்பிரம்மமே (சாமா) உன்னை எனக்குக் காட்டையா... (கல்யாணி) ஆகியவை அவற்றில் சில.

தென்னாடு முழுவதுமே இம்மாபெரும் கவிஞரும் தீர்க்கதரிசியும் வேதாந்தியுமான பிள்ளையவர்களுக்குக் கடமைப்பட்டிருக்கிறது என்று இவரைப் பற்றி 1955-ல் சுவாமி சிவானந்தர் எழுதினார்.

தஞ்சை ஆப்ரஹாம் பண்டிதர் (1859-1919) தமிழிசைக்கு ஆற்றியுள்ள தொண்டு இதுவரை எவராலும் ஆற்றப்படாதது, தம் சொந்தச் செலவில், தென்னிந்தியாவில் முதன் முதலாக இசை ஆராய்ச்சி மாநாட்டை வெற்றிகரமாக நடத்தினார். அவ்வாறு ஏழு முறை இசை அறிஞர்கள் மாநாட்டை நடத்தி தமிழிசை குறித்த அறிவியல் பூர்வமான ஆராய்ச்சி முதன் முதலாக மேற்கொண்டார். இதன் பயனாக கருணாமிர்த சாகரம் (1346 பக்கங்கள் 1917) என்னும் ஈடு இணையற்ற தமிழிசை ஆராய்ச்சி நூலை அவர் வெளியிட்டார். உலகின் இசை விற்பன்னர்களிலேயே முதன் முதலாக 22 ஸ்ருதிகள் பற்றி தெளிவான, இறுதியான உண்மைகளை வெளியிட்டார். உலகின் தலைசிறந்த இசையியல் (ஆரளாஉடிடபல) நூல்களில் ஒன்றாக இது போற்றப்படுகிறது.

அது தவிர தமிழ்மொழியின் பொறுமை, வளம், தமிழர் நாகரிகம், இலக்கிய மரபுகள் பற்றி பல புதிய உண்மைகளை வெளிக்கொணர்ந்தார். பல மாபெரும் தமிழ் இசை விற்பன்னர்கள் பற்றிய அரிய குறிப்புகளைத் தொகுத்து வழங்கியுள்ளார். 13ம் நூற்றாண்டில் சேக்கிழார் எழுதிய கீதங்களுக்குப் பின் ஏழு நூற்றாண்டுகள் கழித்து 20-ம் நூற்றாண்டில் ஆப்ரஹாம் பண்டிதர் தமிழில் கீதங்கள் எழுதினார். கீதம் என்பது இசை வரைகளிலே முதலாவது வகை. பாடுவதற்கும் கற்பதற்கும் மிக எளிமையானது. ஒரு ஸ்வரத்தின் அளவுக்கு ஓர் ஒலி அளவு சொல் கொண்டதுதான் கீதம், கிறிஸ்தவ இலக்கியச்சங்கம் 1853-ல் வெளியிட்ட கிறிஸ்து சபை பாமாலை மற்றும் கீர்த்தனை என்ற நூலின் பிந்தைய பதிப்புகளில் பண்டிதரது மூன்று பாடல்கள் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.

கிறிஸ்தவர்களின் திருமண வழிபாட்டில் பாடப்படும் இரண்டு பாடல்கள் “ஆசீர்வதியும் கர்த்தரே” “மங்களம் செழிக்க கிருபை அருளும் மங்கள நாதனே...” ஆகியவையும், “கண்டேன் என் கண் குளிர கர்த்தனையின்று...” (பெஹரக்) என்ற பாடலுமாகும். அவர் எழுதி இசையமைத்த பல அரிய பாடல்களின் இசையும் கவிதையும் சரியாக வெளிவரவில்லை என்பது வருத்தத்துக்குரியது. “ரார வேணு கோபா பாலா” என்ற பிலஹரி ராகத் தெலுங்கு கீதத்தைத் தழுவி வாறும் தேவ தேவா இங்கு வாறும் உமதடிமை மனமகிழ்து ... என்ற கீதத்தைப் புனைந்துள்ளார். இவர்.

வீணையின் அமைப்பை மனிதனின் முதுகெழும்புடன் ஒப்பிட்டு இவர் வெளியிட்ட படம் பிரமிக்கவைப்பதாகும். திண்டுக்கல்லில் ஆசிரியராக இருந்த போது, அருகில் உள்ள கொல்லிமலையில் யாகம் செய்து வந்த கருணானந்த சித்தர் என்பவரிடம் சித்த மருத்துவம் பயின்றார். 1898-ல் தஞ்சாவூரை பிளேக்

நோய் தாக்கியபோது நூற்றுக்கணக்கானோரைக் காப்பாற்றியது அந்த சித்த மருத்துவம் தான். தன் குருநாதரின் வேண்டுகோளை ஏற்று தமிழிசை ஆராய்ச்சியை அவர் மேற்கொண்டார்.

தமிழ்த் திரை இசையும் கிறிஸ்தவர்களும் அன்றும், இன்றும் திரை இசை உலகில் இசைக் கருவிகளை இசைக்கும் மூத்த கலைஞர்களில் 60 சதவீதத்துக்கு மேற்பட்டோர் கிறிஸ்தவர்களே, திரையிசை உலகில் தன்ராஜ் மாஸ்டரை அறியாதவர்கள் இருக்கமாட்டார்கள். பிரபல இசையமைப்பாளர்கள் ஷியாம் (சாமுவேல் ஜோசப்), இளையராஜா, கங்கை அமரன் உள்பட ஏராளமானோர் அவரிடம் இசை பயின்றவர்கள்தான்.

1950-களில் திரையிசை உலகில் புகழ் பெற்ற வயலின் கலைஞர்கள் பெர்ஸி பெற்றிருந்த “கொஞ்சம் புறாவே” நெஞ்சோடு நெஞ்சம் ...” என்ற பாடலில் வரும் வயலின் இசை மீட்டிய லாசரஸ் ஜோசப், கிடார் இசைக் கலைஞர் பிலிப், மான்டலின் கலைஞர் பீட்டர் ரூபன் ஆகியோர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்.

சகோதரர் மூன்று பேர் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் தேவாலயத்தில் வயலின் வாசித்துவிட்டு மெல்லிசை மன்னர் எம்.எஸ்.விஸ்வநாதனின் வீட்டை கடந்து செல்வார்கள். அதைக் கவனித்துவந்த அவர், ஒரு நாள் அம்முவரையும் தன் வீட்டுக்கு அழைத்து வாசிக்கச் சொல்லிக் கேட்டார். அவர்களின் இசையில் மயங்கிய அவர், அச் சகோதரர்களைத் தம் இசைக் குழுவில் வாசிக்குமாறு கேட்டுக்கொண்டார். அவர்களில் ஒருவர்தான் வயலின் இசைக் கலைஞர் ஹென்றி டானியேல். அவருடைய மகன் தாஸ் டானியேல் இன்று முன்னணி இசைக்கலைஞர்.

வில்லி மானுவேல், ஜோடி குரூஸ், போர்.பீஸ், மைக்கேல், லூயி லாசரஸ், ரூபர்ட், அக்கார்டியன் கலைஞர் மங்களமூர்த்தி, செல்லோ வாத்தியக் கலைஞர் பென், ஆல்வாரிஸ் ஹேண்டல் மானுவேல் ஆண்ட்ரூ, “சபாஷ் மீனா” படத்தில் “காணா இன்பம் கனிந்ததேனோ...” என்ற பாடலைப் பாடிய பின்னணிப்பாடகர் பிரான்சிஸ் மோத்தி, பாடகிகள் எல்.ஆர்.ஈஸ்வரி, சசிரேகா ஆகியோர் அன்றைய திரையிசை உலகில் மிகவும் பிரபலமானவர்கள்.

திரையிசைத் துறையில் கிறிஸ்தவர்களின் அந்தப் பாரம்பரியம் இன்றும் தொடர்கிறது. இன்றைய இசையமைப்பாளர்களில் ஹாரிஸ் ஜெயராஜ், ஆதித்யன் ரிச்சர்ட், விஜய் உதயா, இமான், ஜான்சன், ஞானி, பிரவீன் மணி ஆகியோர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்.

ஜேசுதாஸ், இளையராஜா, கங்கை அமரன், தேவா ஆகியோரும் கிறிஸ்தவர்கள்தான், புல்லாங்குழல் கலைஞர்களான நவீன், கமலாகர், கீ போர்டு கலைஞர்கள் விஜி மானுவல், இஜோஷுவா, நோயல் ஜோசப், பால்ராஜ், அருள், கிட்டார் கலைஞர் கிறிஸ்டி பல இசைக் கருவிகளை வாசிக்கும் திறமை கொண்ட அமல்ராஜ், வயலின் கலைஞர் சக்தி விக்டர், ரிதம் வித்தகர்கள் ஜான் (பிரபல கிறிஸ்தவப் பாடகி ஹேமாவின் கணவர்) ரிக்கி டோனி, ராஜா சிம்சன், தபேலா மாஸ்டர் ஜட்சன், சாக்ஸ் இசைக்கும் ஜானி, ராஜு, டிரம்பட் (கண்டக்டர்) டோமினிக், பாடகர்கள் ரேஷ்மி, டிம்மி, செபி, செஜி, குழுப் பாடகர்கள் ... என்று இன்றைய திரையிசைக் கலைஞர்களில் கிறிஸ்தவர்களின் பட்டியல் நீள்கிறது.

தமிழிசை உலகில் கிறிஸ்தவர்களின் பங்கும் பணியும் பட்டியலிடமுடியாது. மத நல்லிணக்கத்துக்கும் மனித உறவுகளுக்கும் சிறந்த பாலங்களாக உள்ளனர் இவர்கள்.

பேரா. எஸ்.எ.:ப. என். செல்லையா

தேர்வு கட்டுபாடு அலுவலகம்

இலயோலா கல்லூரி, சென்னை